

“天下第一村”华西村有个“天下第一报告”，那便是华西老书记吴仁宝。凡参观华西者先是听吴仁宝的报告，接着观摩华西特色艺术团文艺演出，然后参观日新月异华西村容村貌——初时是参观华西的“龙凤广场”和“二十四孝”以及“桃园三结义”雕塑等；到了上世纪九十年代中期，华西第一座金塔落成，便增加了登金塔眺望华西全貌和进村民别墅感受华西人幸福生活的节目；后来华西的伟人雕塑、古今名人雕塑和欧美澳的特色建筑又成了观光客必看的风景；及至金塔群崛起，公园山水景观越来越成气候，特色农业又独树一帜，华西的风景简直目不暇接；然而，华西人没有止步，一座328米高的新农村大厦——龙希大厦拔地而起，更为人们瞩目；至于村里的“天下第一钟”、“天下第一鼓”和1:1比例建造之“天安门”和“故宫”以及直升飞机空中看华西……皆华西人之独创，是吴仁宝“不土不洋，不城不乡”风格的实践。

在看不尽的华西风光中，最引人入胜的还数吴仁宝的报告。吴仁宝一介老农、农村基层领导，思想却博大精深，经历更跌宕起伏，语言则充满哲理和机趣，他操的一口地道浓郁的江阴土话，要让他硬扭舌头讲普通话，无异硬按牛头喝水，如若他真的来个“洋泾浜”国语，怕是机敏全失，风趣不再，也就不成为吴仁宝报告啦。怎么办？欲使来自五湖四海的参观者充分领略老书记原汁原味报告的魅力，又能听得明白，亏他想得出来，来了个现场直译。屈指算来，吴仁宝的现场翻译已经换了三任了——首任是他的孙女吴芳，第二任是他的外孙女缪华，第三任是他的孙媳妇周丽。这三任翻译的风采我都领略过，各有千秋，都为老书记的报告增色不少，比较之下，我对周丽的翻译风格更为熟悉一些。老书记猝然逝世后我与这位八零后的师范外语系毕业生长谈过，感知她既是吴仁宝孙媳妇又是其翻译的不寻常

之处。周丽说，她第一次上门见吴仁宝，吴仁宝一家正在上世纪七十年代的老屋吃饭，她清楚记得小饭桌上三只菜：茶叶蛋、生撮豆腐、腌青菜。吴仁宝放下饭碗第一句话：“十只黄猫九只雄”。幸亏周丽是邻村人，识得俚言俗语，就回答：“十个教师九个穷”，一下与老书记拉近了距离。老书记尊重她当教师的选择之余问她今后在华西发展如何？周丽当然应允，于是后来接了当爷爷翻译的茬，并且担任了华西旅游总公司的掌门。

给吴仁宝当翻译可不是件容易的事，他经常会即兴发挥，妙语连珠。翻译必须跟上他的语速和思维，有时也不免尴尬，如一次他在批评有些人超前消费时用了“寅吃卯粮”这个成语，周丽心里辗转飞转，误以为是“人吃猫粮”，寻思“人怎么吃猫粮呢？”只能缄口。过后，吴仁宝希望她多熟悉民间俗语，多关心时政。有一回十一世班禅来华西参观，吴仁宝形容华西的变化时用了一连串顺口溜：“过去穿的是补丁装，现在是一年四季穿时装；过去吃的是麸皮糠，现在是鱼翅燕窝都有尝；过去住的是茅草房，现在住的是别墅小洋房；过去是走路双脚光，现在是方向盘上双手挡；过去是口袋两面

光，现在是家有余钱存银行；过去是零散小村庄，现在是人间天堂赛苏杭。”周丽译得滴水不漏。班禅听得热泪盈眶，由衷地说：“您是我见到的真正的共产党人，我相信在党的领导下，在社会主义大家庭中，西藏人民在不久的将来也会过上和咱们一样的幸福生活。”

如今吴仁宝去世了，没有老书记的老书记报告依然是华西村最受欢迎的节目——周丽每天都要上台作好几场报告，再配上老书记的影像和阎维文所唱的《好书记》的歌曲，依然牵人情怀，催人奋进。只是周丽感到身边没有了老书记坐镇，没有他的风趣幽默、活力四射，是何等的孤单！

随着城市的高速发展，不断有新的管道、管线需要铺设和施工，如何充分利用现有密如蛛网的地下管道、管线资源，建立共享的专用管道系统，避免三天两头有路面开挖，也是现代城市管理中的一个顽疾。编制地下空间地图不仅仅是技术活，更体现了这座城市的战略眼光和亮家底的勇气。随着人们对地下空间利用的日益深入，地下空间的情况必将愈加复杂，编制一张地下空间地图，除了能给众多施工单位一个很好的参考，也不失为为加强市情教育的良好载体，何乐而不为？

目前宁波已经建立起城市地下管线地理信息系统，不仅有图纸、文字资料，还有电子版的信息资料库。只要施工单位到相关部门一查，就可非常清楚地了解地下各种管道的信息。然而，就是在这种情况下，城市地下供水管道依然屡遭挖损。读了这则报道，笔者觉得，除了个别施工单位野蛮施工外，现实生活中经常发生的城市地下供水、供电、供气、通讯光缆等管道、管线屡被挖损的事情，更多的是属于误挖。主要是对地下的情况并不了解。由此笔者产生了一个想法：既然已经建立了城市地下管网地理信息系统，那为什么不进一步，由某个政府部门牵头，相关拥有地下地理信息、单位共同参与，编制一张《城区地下空间地图》，将储存在电脑里的信息直观地展现出来？换句话说，施工审批的时候，是否有这张地图应成为必要条件之一，以确保所有施工单位在利用地下空间时能够做到心中有数，按图索骥，组织施工，有效避免各种误挖现象的发生。

随着城市的高速发展，不断有新的管道、管线需要铺设和施工，如何充分利用现有密如蛛网的地下管道、管线资源，建立共享的专用管道系统，避免三天两头有路面开挖，也是现代城市管理中的一个顽疾。编制地下空间地图不仅仅是技术活，更体现了这座城市的战略眼光和亮家底的勇气。随着人们对地下空间利用的日益深入，地下空间的情况必将愈加复杂，编制一张地下空间地图，除了能给众多施工单位一个很好的参考，也不失为为加强市情教育的良好载体，何乐而不为？

何不编制发行地下空间地图

曲向东

三十多年前，我居陋巷，那时候纳凉，尽管不能奢望什么“过雨荷花满园香，沉李浮瓜冰雪凉”，也没有李渔所谓的列仙之福，但也有不少乐趣。一俟骄阳西沉，大家纷纷用井水泼洒门前的空地，消散暑气。继而家家或搬竹椅，或排凉榻，有的干脆搬出了八仙大饭桌吃全家福。天黑之后，路灯下少不了热闹的牌局，而黑黝黝的檐影之中，总有一位“柳敬亭”在绘声绘色地说

纳凉

冯志雄

同鱼目，彻夜未闭。洗澡既能收效纳凉功效，我曾于一夜之中近十次地从浴缸中入入出出，但舍此两途别无良策。如今纳凉只要空调一开，凉风即至，按理说是月到十五已经十分圆满，但偏偏余心不足。我一面关门闭户地享用空调，一面反倒羡慕想起以前夜不闭户的纳凉情景。迁居楼房以后，为了防止不速之客贸然来访，我家和许多忠厚人家一样，夏夜必是铁门

紧闭，巨锁高挂。我曾见过更比我们谨慎的一户人家，不仅铁门森严，仅有的阳台和一面扇窗也铁栅纵横，只见主人攀立窗前，那份如临图圈的复杂心情我很能体会。现在的纳凉设备是越来越高级齐全，但遗憾的是，像柳宗元那种“隐几熟眠开北牖”，不怕有人临窗“钓鱼”的安然真朴的境界，似乎离我们越来越远了。

在扬州的几天里，我也去品尝了富春茶楼的千层油糕、三丁包等味蕾佳品，游观了瘦西湖、大明寺……我有点遗憾：朱自清故居等三处历史遗址的空寂清冷与富春茶楼、瘦西湖等地的热闹拥挤反差太大。人们在饱享口福和游玩胜景之余，是否还应该匀一点时间来缅怀先贤，滋养灵魂呢？但转而一想，我又有些释然了：历史上的志士贤达所追求的不就是国家的尊严和民众的安乐吗？笑看今日扬州之盛况，贤达们也会含笑于九泉吧。

情感眼泪

福华

悲伤而哭，喜极而泣，人体对强烈情感的反应是类似的，其结果都是流泪。不少科学家意图解释类似情感眼泪出现的途径，但尚没有人能明确断言为什么在极度悲痛和喜悦时都会流泪。由汤姆·鲁兹撰写的《眼泪的自然和文化来历》一书中，有一些对大哭和大笑的人所拍摄的脸部快照，从这些照片上可以看到，大哭和大笑的人的脸部表情在某些方面是相同的，都是由于脸部的紧缩而导致眼泪从泪腺中被挤出来，而且伴随着极端兴奋的情绪逐渐恢复平静而出现。

另一方面，从眼泪所含的成分也可以提示哭泣的原因。情感眼泪与受刺激（如接触洋葱）而涌出的眼泪不同，它含有丰富的随着情绪紧张而分泌的以蛋白质为基础的激素。鉴于此，有些生物化学家提出了一个释放激素以缓解紧张情绪的方法，即大哭一场，不管是极度悲伤还是极度喜悦。

七夕会

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节

俞昌基

扬州的名节